

BILANCIO CONSUNTIVO

ISTITUZIONE SCOLASTICA _ ISTITUTO SCOLASTICO “G.B. HODIerna” DI TUNISI

ENTE GESTORE _COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA DI TUNISI

ESERCIZIO FINANZIARIO __DAL 01/01/2020 AL 31/12/2020

TABELLA DIMOSTRATIVA DELL’EVENTUALE AVANZO DI CASSA

	Valuta locale	Eventuale altra valuta convertibile	Euro
1. Rette di frequenza riscosse in anticipo	22.357.989		6.968,98
2. Fondo riserva per stipendi docenti			
3. Altri accantonamenti CNSS-FISCO			
4.			
TOTALE			

IL RESPONSABILE DELLA SCUOLA

(RIDHA BEN ABDESSALEM)

IL TESORIERE

(HAFEDH ZRIBI)

VISTO DEL CAPO DELLA RAPPRESENTANZA DIPLOMATICA O DEL CAPO DELL’UFFICIO CONSOLARE

.....

COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA TUNISI

103, Avenue Tahar Ben Ammar – 1013 El Menzah 9B -Tunisi

Tel : (00216) 71 873 277

Fax : (00216) 71 870 084

Schema riepilogativo dei lavori di manutenzione/miglioramento edifici,
adeguamento/apertura laboratori,
acquisto materiale didattico in Italia con l'indicazione
delle fatture e la relativa data,
l'importo in valuta locale e in euro

Il tasso di cambio applicato è quello per il bilancio consuntivo 2020
(cambio DT/€ : 3,234)

Descrizione dell'uscita	Euro	conv. DT. Cambio 3,234
18/08/2020 Materiale didattico per la scuola dell'infanzia	10,26	33,180
27/11/2020 Rinnova Hosting-l'hodierno.com	41,88	135,439
Totale	52,14	168,619

Cambio medio DT/€ : 3,234 - anno 2020

IL TESORIERE
(Hafedh Zribi)

IL PRESIDENTE
(Ridha Ben Abdessalem)

COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA TUNISI

103, Avenue Tahar Ben Ammar – 1013 El Menzah 9B -Tunisi

Tel : (00216) 71 873 277

Fax : (00216) 71 870 084

Relazione

Conto Consuntivo - Esercizio Finanziario 2020

Il Conto Consuntivo, relativo all'Esercizio Finanziario 2019, si chiude con una disponibilità di cassa di Dinari Tunisini 104 433.686 equivalenti a € 32.292.42 (cambio medio anno 2020-3,234 €/DT - dato fornito dall'Ambasciata 29/09/2020: Decreto di Ragguaglio del dinaro Tunisino con l'Euro.

Le Entrate ammontano a DT. 1 006.287,830 equivalenti a € 311.158,88 (cambio 3,234 €/DT).

Le Uscite ammontano a DT. per un complessivo di DT. 1 088 183,827 equivalenti a €. 336 482,32 (cambio 3,234 €/DT).

In particolare, per quanto concerne i movimenti in Euro, si evidenzia:

Entrate, così suddivise:

- **€ 223 765.02**
Quote iscrizioni e frequenza a.s. in corso e precedente
- **€ 57 054,00**
Contributo Ministeriale - E.F. 2020 – cap. 2619
- **€ 5 182.76**
Contributi attività scolastiche ed extra-scolastiche

Uscite, così suddivise:

- **€ 503.72**
Spese bancarie
- **€ 73 984,63**
Stipendi docenti provenienti dall'Italia
- **€ 22 371,99**
Attività Extrascolastiche – allievi Elementare -Media -Liceo
- **€ 2 722.26**
Materiale Didattico ed Attrezzatura
- **€ 2 150.68**
Registri docenti ,Libri di testo, Abbonamenti vari stampati

Nel corso dell'anno 2020, le frequenze degli studenti sono ancora diminuite. L'aumento delle retribuzioni, tasse, oneri sociali e previdenziali dovuti alla legislazione tunisina, non permettono ancora di gestire un fondo cassa, anzi, persiste il deficit accumulato negli anni col fisco. Un adeguamento delle rette è stato apportato all'inizio dell'anno scolastico 2020-2021, ma non è stato determinante visto il numero degli allievi frequentanti.

L'importo esistente in Euro da utilizzare per il pagamento degli stipendi dei docenti non è sufficiente e per le retribuzioni non si può evitare l'ulteriore spesa derivante dal cambio.

Ogni spesa è in linea con il normale incremento del costo unitario dei servizi dato dall'adeguamento dell'inflazione annua.

Persiste l'impossibilità di poter attuare una programmazione multimediale al fine del miglioramento della qualità dell'Offerta Formativa e la ricostruzione dell'architettura del sito web dell'Istituto (www.scuolaitaliana.tn) viene fatta puntualmente servendosi di validi collaboratori informatici e docenti della scuola di un buon servizio web.

L'informatica si pone al primo posto come possibile strumento di facilitazione, nel limite del possibile, con le nuove tecnologie, per indirizzare anche gli studenti con disturbi specifici di apprendimento a questo tipo di comunicazione; si cerca continuamente la soluzione o la facilitazione d'apprendimento che passa dal saper individuare opportunamente strategie e strumenti compensativi e misure dispensative.

Si continua a lavorare sulla riqualificazione degli impianti esistenti, sul modo di vivere ogni aula e ogni spazio dell'edificio.

Il nostro organico si avvale anche della figura dell'insegnante di sostegno, per lo svolgimento di un programma individuale a un'allieva diversamente abile e ad un allievo con Q.I basso, opportunamente certificati, che frequentano la quinta classe della scuola primaria.

- Le lezioni di recupero e di allineamento come pure le attività extrascolastiche sono a carico delle famiglie sempre in misura modesta ma in modo da non gravare completamente sul bilancio della scuola;
- La realizzazione del laboratorio teatrale e altre attività di Ampliamento Offerta Formativa sono tutte a carico della scuola.

Le altre voci di spesa sono di gestione corrente e di prestazioni di servizi.

Nella voce spese di amministrazione, si sono convogliati tutti gli oneri amministrativi di supporto che non sono riconducibili ad altre linee di spesa.

A conclusione di quanto sopra detto, si evidenzia che, seppur alla presenza di un avanzo di cassa, la gestione della scuola incontra ancora notevoli difficoltà.

Tunisi,

Il Tesoriere
(Hafedh Zribi)

COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA TUNISI

103, Avenue Tahar Ben Ammar – 1013 El Menzah 9B -Tunisi

Tel : (00216) 71 873 277

Fax : (00216) 71 870 084

Tunisi, 26/03/2021

Ripartizione dell'impegno di spesa - Periodo di riferimento: E.F. 2020

Contributo €. 57.054,00

Ripartito nel seguente modo: €. 16.431,52 contributo ordinario - €. 40.622,48 contributo finalizzato

Il contributo finalizzato è stato utilizzato come rimborso di una quota parte impegnata per gli stipendi dei Professori neo assunti a contratto locale assunti in loco e a contratto locale provenienti dall'Italia con retribuzione in Euro, attuazione di interventi a sostegno di disabili (insegnante di sostegno) e rimborso acquisto di materiale didattico dall'Italia.

Docente	Cattedra	Titoli / provenienza	Lordo mese (€) stipendio + oneri riflessi	Quantità	Subtotale
Fagà Giulio Maria Periodo Settembre-Dicembre 2020	Italiano/Latino Scuola Secondaria di II grado n.17 ore settimanale	Laurea magistrale e il titolo di dottore magistrale in Linguistica Provenienza locale	716,87	Mesi 4	2.867,48
Lombardi Anna Periodo Settembre-Dicembre 2020	Scuola dell'Infanzia n.15 ore settimanale	Diploma di Sperimentazione e preparazione all'insegnamento nella scuola materna secondo l'indirizzo didattico differenziato del metodo "Montessori" Provenienza locale	371,05	Mesi 4	1484,23
Strazzera Giuseppe Periodo Gennaio-giugno 2020 Settembre-Dicembre 2020	Scienze Scuola Secondaria I e II Grado n.17 ore settimanale	Laura magistrale in Biologia Proveniente dall'Italia	716,87	Mesi 10	7.168,70
Crispoliti Francesca Periodo Gennaio-giugno 2020 Settembre-Dicembre 2020	Assistente di base per il sostegno allievi disabili classe V –Scuola Primaria n.26 ore settimanale	Diploma di maturità Magistrale e laurea in lettere e filosofia Provenienza locale	544,95	Mesi 10	5.449,56
Lo Piro Andrea Periodo Febbraio-giugno 2020	Matematica e Fisica Scuola Secondaria II Grado n.15 ore settimanale	Laurea vecchio ordinamento in Ingegneria Elettronica Ind. Telecomunicazione Provenienza locale	1.404,38	Mesi 5	7.021,90
Totale complessivo					
Contributo MAE (Cap 2619) finalizzato - docenti neo assunti e sostegno					23.991,87

Il Tesoriere
(Hafedh Zribi)

Il Presidente
(Ridha Ben Abdessalem)

COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA TUNISI

103, Avenue Tahar Ben Ammar – 1013 El Menzah 9B -Tunisi

Tel : (00216) 71 873 277

Fax : (00216) 71 870 084

Tunisi, 30/03/2018

Ripartizione dell'impegno di spesa - Periodo di riferimento: E.F. 2017

Messa in sicurezza edificio scolastico

Del contributo € 17.000,00 erogato per l'E.F. 2015, la restante parte € 10.596,00, accantonata per l'anno 2017, è stata impegnata nel seguente modo:

Descrizione	Ditta	Fattura/data	Importo DT.
Acquisto materiale	Mahmoud Rebai	15 marzo 2017	420,00
Mano d'opera	Mahomud Rebai	15 marzo 2017	150,00
Acquisto materiale	Mahmoud Rebai	21 marzo 2017	2.000,000
Acquisto materiale	Mahmoud Rebai	30 marzo 2017	940,000
Mano d'opera	Mahomud Rebai	30 marzo 2017	560,000
Porte finestre	Ali Neji	7 aprile 2017	2.400,000
Porte finestre	Ali Neji	7 aprile 2017	900,000
Mano d'opera	Ali Neji	7 aprile 2017	2.000,000
Lavori installazione videosorveglianza	ESH Electrique	11 maggio 2017	1.792,360
Servizio sorveglianza marzo	GAMS	24 maggio 2017	200,000
			Totale DT. 11.362,360

DT. 11.362,360 equivalenti a € 3.854.52

(cambio 2,9478) - fonte Banca Centrale di Tunisia - anno 2017.

Restano disponibili € **6.741,48** (€ 10.596,00 - € 3.854,52) accantonati per spese da affrontare nell'anno 2018.

Il Tesoriere
(Hafedh Zribi)

Il Presidente
(Ridha Ben Abdessalem)

COMITATO PRO-SCUOLA ITALIANA TUNISI

103, Avenue Tahar Ben Ammar – 1013 El Menzah 9B -Tunisi

Tel : (00216) 71 873 277

Fax : (00216) 71 870 084

Tunisi, 30/03/2018

Contributo €. 42,00 finalizzato all'acquisto di materiale didattico dall'Italia

Si allegano alla presente le fatture n. 40/1941 del 15/06/2016 dell'importo di € 22,00 e la fattura n. 40/1898 del 13/06/2016 dell'importo di € 26.84 della Ditta Spaggiari di Parma.

Il Tesoriere

(Hafedh Zribi)

Il Presidente

(Ridha Ben Abdessalem)

DENOMINAZIONE: ISTITUTO SCOLASTICO ITALIANO "G.B HODIERNA" DI TUNISI

STATALE ☐ PARITARIO ☒ NON PARITARIO ☐ SEZ. ITALIANA PRESSO SCUOLA STRANIERA ☐
SC. STRANIERA BILINGUE ☐ CON INTESA TECNICA DEL:
SCUOLA INTERNAZIONALE ☐

GRADO E TIPOLOGIA : Scuola Elementare

INDIRIZZO: 103, Avenue Taher Ben Ammar , -1013 El Menzah 9B Tunisi

TELEFONO: + 216 71873277

FAX: + 216 71870084

E-MAIL: direzione@istitutoscilasticoitaliano.com

SITO WEB: www.scuolaitalian.tn

DATA INIZIO E FINE ATTIVITA' DIDATTICHE : Dal 03/09/2020 al 12/06/2021

TOTALE GG DI LEZIONE: 202

UNITA' ORARIA: 30H

TEMPO PROLUNGATO (SI/NO): NO

SETTIMANA CORTA (SI/NO): SI

DIRIGENTE SCOLASTICO MAE: NO

TEL. DIRETTO:

CAPO DELL'ISTITUTO:

o COORD. DIDATTICO: ROSARIO MARIA MARCO MOTTA

RESP. LEGALE : Ridha Ben Abdessalem

RAPPRESENTANZA DIPLOMATICO-CONSOLARE: Ambasciata d'Italia a Tunisi

NUMERO ALUNNI FREQUENTANTI SUDDIVISO PER CLASSI E PER SEZIONI a.s. 19/20 (a.s.2020 e. australe)			
CLASSE e SEZ.	ALUNNI italiani	ALUNNI stranieri	TOTALE per classe
1	3	0	3
2	6	0	6
3	2	1	3
4	5	0	5
5	8	0	8
TOTALI	24	1	25

PERSONALE IN SERVIZIO					
TIPOLOGIA	DIRIGENTI	DOCENTI	DSGA	AA	altro
personale fuori ruolo	//	//	//	//	//
personale fuori ruolo su potenziamento	//	//	//	//	//
contrattisti MAECI	//	1	//	//	//
contrattisti locali/ pers. assunto da Ente Gestore	1	10			

MATERIE VEICOLATE IN ITALIANO NELLE SEZ. ITALIANE PRESSO SC. STRANIERE/ BILINGUI/ INTERNAZIONALI		
classe	materie veicolate in italiano	num. ore settimanali

alunni **italiani**: tra gli alunni italiani andranno computati anche quelli in possesso di doppia nazionalità tra cui quella ITALIANA

alunni **stranieri**: tra gli alunni stranieri andranno computati anche quelli con doppia nazionalità straniera.

Il Compilatore

Il Capo dell'istituto

Timbro dell'istituto

DENOMINAZIONE: ISTITUTO SCOLASTICO ITALIANO "G.B HODIERNA" DI TUNISI

STATALE ☐

PARITARIO ☒

NON PARITARIO ☐

SEZ. ITALIANA PRESSO SCUOLA STRANIERA ☐

SC. STRANIERA BILINGUE ☐

SCUOLA INTERNAZIONALE ☐

CON INTESA TECNICA DEL:

GRADO E TIPOLOGIA : Scuola Dell'Infanzia

INDIRIZZO: 103, Avenue Taher Ben Ammar , -1013 El Menzah 9B Tunisi

TELEFONO: + 216 71873277

FAX: + 216 71870084

E-MAIL: direzione@istitutoscoldsticooltaliano.com

SITO WEB: www.scuolaitaliana.tn

DATA INIZIO E FINE ATTIVITA' DIDATTICHE : Dal 03/09/2020 al 12/06/2021

TOTALE GG DI LEZIONE: 202

UNITA' ORARIA: 40H

TEMPO PROLUNGATO (SI/NO): NO

SETTIMANA CORTA (SI/NO): SI

DIRIGENTE SCOLASTICO MAE: NO

TEL. DIRETTO:

CAPO DELL'ISTITUTO:

o COORD. DIDATTICO: ROSARIO MARIA MARCO MOTTA

RESP. LEGALE : Ridha Ben Abdessalem

RAPPRESENTANZA DIPLOMATICO-CONSOLARE: Ambasciata d'Italia a Tunisi

NUMERO ALUNNI FREQUENTANTI SUDDIVISO PER CLASSI E PER SEZIONI a.s. 19/20 (a.s.2020 e. australe)			
CLASSE e SEZ.	ALUNNI italiani	ALUNNI stranieri	TOTALE per classe
1	11	2	13
TOTALI	11	2	13

PERSONALE IN SERVIZIO					
TIPOLOGIA	DIREGENTI	DOCENTI	DSGA	AA	altro
	//	//	//	//	//
personale fuori ruolo	//	//	//	//	//
personale fuori ruolo su potenziamento	//	//	//	//	//
contrattisti MAECI		//	//	//	//
contrattisti locali/ pers. assunto da Ente Gestore	//	2	//	//	//

MATERIE VEICOLATE IN ITALIANO NELLE SEZ. ITALIANE PRESSO SC. STRANIERE/ BILINGUI/ INTERNAZIONALI		
classe	materie veicolate in italiano	num. ore settimanali

alunni **italiani**: tra gli alunni italiani andranno computati anche quelli in possesso di doppia nazionalità tra cui quella ITALIANA

alunni **stranieri**: tra gli alunni stranieri andranno computati anche quelli con doppia nazionalità straniera.

Il Compilatore

Il Capo dell'istituto

Timbro dell'istituto

DENOMINAZIONE: ISTITUTO SCOLASTICO ITALIANO "G.B HODIERNA" DI TUNISI

STATALE ☐ PARITARIO ☒ NON PARITARIO ☐ SEZ. ITALIANA PRESSO SCUOLA STRANIERA ☐
SC. STRANIERA BILINGUE ☐ CON INTESA TECNICA DEL:
SCUOLA INTERNAZIONALE ☐

GRADO E TIPOLOGIA : Scuola Secondaria di II grado – Liceo Scientifico

INDIRIZZO: 103, Avenue Taher Ben Ammar , -1013 El Menzah 9B Tunisi

TELEFONO: + 216 71873277

FAX: + 216 71870084

E-MAIL: direzione@istitutoscilasticoitaliano.com

SITO WEB: www.scuolaitaliana.it

DATA INIZIO E FINE ATTIVITA' DIDATTICHE : Dal 03/09/2020 al 12/06/2021

TOTALE GG DI LEZIONE: 202

UNITA' ORARIA: 36H

TEMPO PROLUNGATO (SI/NO): NO

SETTIMANA CORTA (SI/NO): SI

DIRIGENTE SCOLASTICO MAE: NO

TEL. DIRETTO:

CAPO DELL'ISTITUTO:

o COORD. DIDATTICO: ROSARIO MARIA MARCO MOTTA

RESP. LEGALE Ridha Ben Abdessalem

RAPPRESENTANZA DIPLOMATICO-CONSOLARE: Ambasciata d'Italia a Tunisi

NUMERO ALUNNI FREQUENTANTI SUDDIVISO PER CLASSI E PER SEZIONI a.s. 19/20 (a.s.2020 e. australe)			
CLASSE e SEZ.	ALUNNI italiani	ALUNNI stranieri	TOTALE per classe
1	4	2	6
2	5	1	6
3	10	0	10
4	7	2	9
TOTALI	26	5	31

PERSONALE IN SERVIZIO					
TIPOLOGIA	DIRIGENTI	DOCENTI	DSGA	AA	altro
personale fuori ruolo	//	//	//	//	//
personale fuori ruolo su potenziamento	//	//	//	//	//
contrattisti MAECI	//	//	//	//	//
contrattisti locali/ pers. assunto da Ente Gestore	//	4	//	//	//

MATERIE VEICOLATE IN ITALIANO NELLE SEZ. ITALIANE PRESSO SC. STRANIERE/ BILINGUI/ INTERNAZIONALI		
classe	materie veicolate in italiano	num. ore settimanali

alunni **italiani**: tra gli alunni italiani andranno computati anche quelli in possesso di doppia nazionalità tra cui quella ITALIANA

alunni **stranieri**: tra gli alunni stranieri andranno computati anche quelli con doppia nazionalità straniera.

Il Compilatore

Il Capo dell'istituto

Timbro dell'istituto

DENOMINAZIONE: ISTITUTO SCOLASTICO ITALIANO "G.B HODIERNA" DI TUNISI

STATALE ☐

PARITARIO ☒

NON PARITARIO ☐

SEZ. ITALIANA PRESSO SCUOLA STRANIERA ☐

SC. STRANIERA BILINGUE ☐

SCUOLA INTERNAZIONALE ☐

CON INTESA TECNICA DEL:

GRADO E TIPOLOGIA : Scuola sec. I grado

INDIRIZZO: 103, Avenue Taher Ben Ammar , -1013 El Menzah 9B Tunisi

TELEFONO: + 216 71873277

FAX: + 216 71870084

E-MAIL: direzione@istitutoscoldsticooltaliano.com

SITO WEB: www.scuolaitaliana.tn

DATA INIZIO E FINE ATTIVITA' DIDATTICHE : Dal 03/09/2020 al 12/06/2021

TOTALE GG DI LEZIONE: 202

UNITA' ORARIA: 35H

TEMPO PROLUNGATO (SI/NO): NO

SETTIMANA CORTA (SI/NO): SI

DIRIGENTE SCOLASTICO MAE: NO

TEL. DIRETTO:

CAPO DELL'ISTITUTO:

o COORD. DIDATTICO: ROSARIO MARIA MARCO MOTTA

RESP. LEGALE : Ridha Ben Abdessalem

RAPPRESENTANZA DIPLOMATICO-CONSOLARE: Ambasciata d'Italia a Tunisi

NUMERO ALUNNI FREQUENTANTI SUDDIVISO PER CLASSI E PER SEZIONI a.s. 19/20 (a.s.2020 e. australe)			
CLASSE e SEZ.	ALUNNI italiani	ALUNNI stranieri	TOTALE per classe
1	8	1	9
2	3	0	3
3	9	3	12
TOTALI	20	4	24

PERSONALE IN SERVIZIO					
TIPOLOGIA	DIRIGENTI	DOCENTI	DSGA	AA	altro
personale fuori ruolo	//	//	//	//	//
personale fuori ruolo su potenziamento	//	//	//	//	//
contrattisti MAECI	//	//	//	//	//
contrattisti locali/ pers. assunto da Ente Gestore	//	6	//	//	//

MATERIE VEICOLATE IN ITALIANO NELLE SEZ. ITALIANE PRESSO SC. STRANIERE/ BILINGUI/ INTERNAZIONALI		
classe	materie veicolate in italiano	num. ore settimanali

alunni **italiani**: tra gli alunni italiani andranno computati anche quelli in possesso di doppia nazionalità tra cui quella ITALIANA

alunni **stranieri**: tra gli alunni stranieri andranno computati anche quelli con doppia nazionalità straniera.

Il Compilatore

Il Capo dell'istituto

Timbro dell'istituto

Tabella I

Schema riepilogativo dei lavori di manutenzione/miglioramento edifici, adeguamento/apertura laboratori, acquisto materiale didattico in Italia con l'indicazione delle fatture e la relativa data, l'importo in valuta locale e in *euro.

* tabella II

Il tasso di cambio applicato è quello usato per il bilancio consuntivo 2020.

(cambio DT/€ : 3,234). Decreto di Ragguaglio del dinaro Tunisino Con L'EURO 29/09/2020

Descrizione dell'uscita	Valuta locale (DT)	conv. EURO cambio 3,234
19/12/2019 Riparazione BLOC di alimentazione	1.053,600	325,79
22/01/2020 Spese bagno	21,000	6,49
07/02/2020 riparazione bagno Scuola dell'Infanzia	9,500	2,94
06/02/2020 riparazione Impianto elettricità	65,000	20,10
07/01/2020 riparazione Interruttori	1.799,600	556,46
12/02/2020 Spese vari	16,250	5,02
17/02/2020 Pittura salle a mansa	300,000	92,76
17/02/2020 Riparazione finestre	52,650	16,28
22/02/2020 vari spese	11,171	3,45
17/06/2019 Riparazione ligna informatica	50,000	15,46
17/05/2020 Riparazioni varie poste informatica	443,000	136,98
24/06/2020 Riparazione Pannello	60,000	18,55
25/06/2020 Carico Gaz Climatizzatore	120,000	37,11
24/06/2020 Riparazione Chiave della secreteriat	4,500	1,39
01/07/2020 Intallazione di 2 pannelli Publicitari	1.700,000	525,66
26/08/2020 Riparazioni bagno	60,000	18,55
08/09/2020 Aquisto e manutenzione delle telecamere	2.333,000	721,40
16/09/2020 Riparazione vari (impianto Wifi)	139,400	43,10
16/10/2020 Riparazione Impianta Wifi	417,030	128,95
26/10/2020 Riparazione caldaia	90,000	27,83
04/12/2020 Riparazione caldaia	100,000	30,92
04/12/2020 Aquisto e riparazione robinetto	174,365	53,92
	0,000	0,00
	0,000	0,00
	0,000	0,00
TOTALE	9.020,066	2.789,14

cambio medio DT/€ : 3, 234- anno 2020

IL TESORIERE
(Hafedh Zribi)

IL RESPONSABILE DELLA SCUOLA
(Ridha Ben Abdessalem)

